ROGLA GmbH · Vertrieb
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · +49 151 67605803 · info@rogla-gmbh.de

Deutsche Übersetzung des Analysezertifikats (COA) – Vertriebsausgabe

R1234yf · Dokument-Nr. **26RO2M002**

Unterzeichnet von: MAOJI IMP. & EXP. LIMITED (Exporteur, laut Stempel). Einen Hersteller nennt das Dokument nicht namentlich. Die Rogla GmbH ist ausschließlich Vertriebspartner; sie hat die Analyse weder durchgeführt noch bescheinigt.

Vertriebsausgabe, kein unverändertes Original: Logo, Kontaktdaten und Stempel des Wiederverkäufers wurden entfernt und durch Logo und Kontaktdaten der Rogla GmbH ersetzt. Ergebnistabelle, Stempel und Unterschrift von MAOJI IMP. & EXP. LIMITED blieben erhalten.

Maßgeblich ist das englische Dokument (Vertriebsausgabe). Diese Übersetzung dient nur der Information und ist nicht unterzeichnet oder gestempelt.

Das Dokument nennt keine Chargennummer und bescheinigt keine bestimmte Charge. „NO.“ ist die Dokumentnummer. Bitte fordern Sie bei Bedarf das zu Ihrer gelieferten Flasche passende Zertifikat an.

Dokumentangaben

Dokumenttitel: **Analysezertifikat (R1234YF)**
CERTIFICATE OF ANALYSIS (R1234YF)

Vorlagentext unter dem Titel (unausgefüllt): `Insert text here`

Dokument-Nr. (keine Chargennummer)
NO.
26RO2M002

Verpackung
PACKAGE
800 Flaschen
Original: 800 CYLINDERS

Prüfdatum
INSPECTION DATE
20. Dezember 2025
Original: 20th DEC.,2025

Prüfergebnisse

Prüfmerkmal *Items*	**Einheit** *Reporting Units*	**R-1234yf (Sollwert)** *R-1234yf*	**Ergebnis** *Result*
Kenndaten *CHARACTERISTICS*			
Reinheit *Purity*	**%≥**	**99.8**	Bestanden 99.98 *Original: Pass99.98*

Prüfmerkmal *Items*	**Einheit** *Reporting Units*	**R-1234yf (Sollwert)** *R-1234yf*	**Ergebnis** *Result*
Siedepunkt *Boiling Point*	**°C@101.3kpa**	**-29.5**	Bestanden -29.5 *Original: Pass -29.5*
Kritischer Druck *Critical Pressure*	**Mpa**	**3.38**	Bestanden 3.38 *Original: Pass 3.38*
Kritische Temperatur *Critical Temperature*	**°C**	**94.7**	Bestanden 94.7 *Original: Pass 94.7*
Verunreinigungen der Flüssigphase *LIQUID PHASE CONTAMINANTS:*			
Wasser *Water*	**w%≤**	**0.005**	Bestanden 0.002 *Original: Pass 0.002*
Verdampfungsrückstand *Evaporation Residue*	% (Massenanteil) ≤ *Original: %by weight≤*	**0.5**	Bestanden 0.4 *Original: Pass 0.4*
Hochsiedender Rückstand *High Boiling Residue*	% (Volumenanteil) ≤ *Original: %by volume≤*	**0.01**	Bestanden 0.002 *Original: Pass 0.002*
Säuregehalt *Acidity*	w% (als HCl) ≤ *Original: w% (as HCl) ≤*	**0.0001**	Bestanden 0.00003 *Original: Pass 0.00003*
Chlorid (Cl^-) *Cl^-*	**≤1ppm**	Bestanden *Original: Pass*	Bestanden *Original: Pass*
3,3,3-Trifluorprop-1-en, 1243zf *3,3,3-Trifluoroprop-1-ene, 1243zf*	**w%≤**	**0.2**	Bestanden 0.02 *Original: Pass 0.02*
Sonstige Verunreinigungen *Other impurity*	**w%≤**	**0.015**	Bestanden 0.014 *Original: Pass 0.014*

Prüfung laut Dokument

Prüfer
Inspector Shao jiahui

Überprüfung
Review Xu jianfu

Kontrolle
Check Ke xuemei

Stempel und Unterschrift: Im Dokument vorhanden (Stempel „For and on behalf of MAOJI IMP. & EXP. LIMITED“, „Authorized Signature(s)“, handschriftliche Unterschrift). In dieser Übersetzung nicht wiedergegeben; gültig nur auf dem Dokument selbst.

Vermerk der Vertriebsausgabe (Fußzeile des Dokuments)

Vertrieb: ROGLA GmbH
Distributor: ROGLA GmbH

Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Germany

+49 151 67605803 | info@rogla-gmbh.de

Vertriebsausgabe: Logo, Kontaktdaten und Stempel des Wiederverkäufers entfernt.
Distributor-branded copy: reseller logo, contacts and stamp removed.

ROGLA hat die Analyse weder durchgeführt noch bescheinigt.
ROGLA did not perform or certify the analysis.

Unterschrift des Herstellers/Exporteurs und Ergebnisse beibehalten.
Manufacturer/exporter signature and results retained.

Anmerkungen zur Übersetzung

1. Zahlenwerte, Einheiten, Vergleichszeichen (≥, ≤), die Dokument-Nr., Datumsangaben und Namen sind unverändert aus dem englischen Dokument übernommen; das Dezimaltrennzeichen bleibt ein Punkt. Übersetzt wurden nur beschreibende Wörter (z. B. „Pass“ = „Bestanden“).
2. „NO.“ wird als Dokumentnummer wiedergegeben. Das Dokument nennt keine Chargennummer und bescheinigt keine bestimmte Charge.
3. Die Dokument-Nr. ist so wiedergegeben, wie sie gedruckt ist: „26RO2M002“ (vierte Stelle: Buchstabe „O“, nicht Ziffer „0“).
4. Unter dem Titel steht im Dokument der unausgefüllte Vorlagentext „Insert text here“. Er wird unverändert genannt; es wurde kein Text ergänzt.
5. Die dritte Tabellenspalte ist im Dokument nur mit „R-1234yf“ überschrieben und enthält die Sollwerte; sie wird daher als „R-1234yf (Sollwert)“ bezeichnet.
6. Schreibweisen wie „R1234YF“, „Mpa“, „kpa“, „1243zf“ und „Pass99.98“ (ohne Leerzeichen) entsprechen dem Dokument und wurden nicht korrigiert.
7. Im Dokument befinden sich ein Firmenstempel „For and on behalf of MAOJI IMP. & EXP. LIMITED“ mit chinesischer Schriftzeile, der Vermerk „Authorized Signature(s)“ und eine handschriftliche Unterschrift. Sie werden hier bewusst nicht wiedergegeben; die chinesische Schriftzeile ist teilweise vom Unterschriftszug überdeckt und im Original nicht eindeutig lesbar.

Englisches Quelldokument (Vertriebsausgabe der Rogla GmbH)

CERTIFICATE OF ANALYSIS (R1234YF)

Insert text here

NO.: 26RO2M002

PACKAGE: 800 CYLINDERS

INSPECTION DATE: 20th DEC.,2025

Items	Reporting Units	R-1234yf	Result
CHARACTERISTICS			
Purity	%≥	99.8	Pass99.98
Boiling Point	°C@101.3kpa	-29.5	Pass -29.5
Critical Pressure	Mpa	3.38	Pass 3.38
Critical Temperature	°C	94.7	Pass 94.7
LIQUID PHASE CONTAMINANTS:			
Water	w% ≤	0.005	Pass 0.002
Evaporation Residue	%by weight≤	0.5	Pass 0.4
High Boiling Residue	%by volume≤	0.01	Pass 0.002
Acidity	w% (as HCl) ≤	0.0001	Pass 0.00003
Cl^-	≤1ppm	Pass	Pass
3,3,3-Trifluoroprop-1-ene, 1243zf	w% ≤	0.2	Pass 0.02
Other impurity	w% ≤	0.015	Pass 0.014

Inspector: Shao jiahui Review: Xu jianfu Check: Ke xuemei

For and on behalf of
MAOJI IMP. & EXP. LIMITED
貿基進出口有限公司
Authorized Signature(s)

Distributor: ROGLA GmbH
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Germany
+49 176 72665297 | info@rogla-gmbh.de
Distributor-branded copy: reseller logo, contacts and stamp removed.
ROGLA did not perform or certify the analysis.
Manufacturer/exporter signature and results retained.

1

Vorschau der ersten Seite. Quelle: **coa-r1234yf-no-26RO2M002-rogla-distributor-edition-en.pdf**